



## **INFORMACIÓN PRÁCTICA**

### **1. Formalidades de entrada y salida**

Los ciudadanos de países miembros de la UE no necesitan pasaporte, pueden presentar su documento nacional de identidad.

Los ciudadanos de terceros países están sometidos, en general a los mismos requisitos que para cualquier otro Estado miembro. No obstante deberán informarse en su consulado sobre los trámites necesarios.

Dado que Bulgaria no está dentro del espacio Schengen, los extranjeros con tarjeta de residencia española pueden necesitar visado.

### **2. Horario local y días festivos**

El horario local corresponde a GMT+2; una hora de adelanto respecto a España peninsular.

#### **Horario Laboral**

1. Bancos: Lunes - viernes, 8.30 a 17.00 h.
2. Oficinas : Lunes - viernes, de 8.00-9.00 a 17.30-18:00 h.
3. Almuerzo de 12.00 a 13.00 h.
4. Comercios: De lunes a viernes, de 9.30 a 19.00 h, los sábados de 9.00 a 14.00 h. Proliferan las tiendas que trabajan incluso domingos y festivos.
5. Administración Pública: De lunes a viernes, de 8.30 a 17.00 h. Almuerzo de 12.00 a 13.00 h.

#### **Días festivos**

1º de enero (Año Nuevo), 3 de marzo (Fiesta Nacional), abril-mayo (Pascua Ortodoxa, móvil 8 y 9 de abril de 2007), 1 de mayo (Fiesta del Trabajo), 6 de mayo (San Jorge), 24 de mayo (Día del Alfabeto y la Cultura), 6 de septiembre (Día de la Unificación), 22 de septiembre (Declaración de Independencia), 24, 25, 26 de diciembre (Navidad).

En los últimos años los gobiernos búlgaros conceden algunos "puentes" recuperables (el día no festivo se recupera trabajando un sábado). Dado que lo hacen con muy escasa antelación conviene evitar los viajes de negocios en semanas en que el martes o el jueves sea festivo.

### **3. Condiciones climáticas**

El clima de Bulgaria es continental moderado, suavizado por el Mar Negro en la costa y, por la altitud en las montañas. En la cuenca danubiana y en la depresión de Sofía, el clima es extremo. Las precipitaciones son en forma de nieve entre



noviembre y febrero, y las temperaturas medias en torno a los cero grados; los veranos son secos y calurosos (alrededor de 30 grados), mientras en primavera y otoño la inestabilidad atmosférica es muy acusada.

#### **4. Comunicaciones**

##### **□ Telecomunicaciones**

Para la mayor parte de las capitales del mundo la marcación es directa. Para el resto ha de solicitarse la llamada al número 0123, y esperar la señal del operador.

Los teléfonos públicos funcionan con tarjetas de las compañías Mobika (teléfonos azules), o Bulfon (teléfonos naranjas). También existen teléfonos de fichas de la compañía BTK. BTK tiene el proyecto de sustituir los aparatos de fichas por otros de monedas.

Existen tres operadores de GSM, Mobitel (2 millones de abonados, ligado a Austria Telecom) y GloBul (1,5 millones de abonados, ligado a OTE), y VIVATEL (300.000 abonados, es del antiguo monopolio de telefonía fija BTK – Bulgarian Telecom), y otro de telefonía móvil analógica (Mobikom de BTK). Aunque con problemas en algunas zonas montañosas las tres compañías tienen cobertura en más del 90 % del país.

Existen Internet café en las principales ciudades. Servicio de Internet también existe en los hoteles.

##### **□ Televisión y radio.**

Bulgaria tiene una cadena de televisión pública, y tres privadas de ámbito nacional, así como multitud de cadenas regionales y de televisión por cable que ofrecen los principales canales alemanes, británicos, franceses, griegos, italianos, turcos y TVE Internacional.

Existen tres emisoras de radio públicas y cinco privadas de ámbito nacional. Además emiten en FM la BBC, Deutsche Welle y Radio France International.

##### **□ Comunicaciones por vía aérea**

Actualmente la compañía de bandera Bulgaria Air opera en la línea Sofía – Madrid con vuelos diarios. Entre Sofía y Barcelona hay vuelos los lunes y miércoles y sábados, y hay además un vuelo semanal a Palma de Mallorca y otro a Málaga. También se puede acceder a Sofía a diario vía Francfort, Munich, Zürich, Viena, Milán, París o Londres. Existen conexiones con: Atenas, Bucarest, Estambul y otras capitales balcánicas.

Bulgaria tiene 5 aeropuertos internacionales: Sofía, Plovdiv, Varna, Ruse y Burgas.



La nueva pista del aeropuerto de Sofía está operativa desde septiembre de 2006 y la nueva terminal de pasajeros es utilizada por las compañías búlgaras desde finales de diciembre de 2006 y por las extranjeras desde marzo de 2007.

Los aeropuertos de Varna y Burgas tienen actividad durante todo el año, y desde septiembre de 2006 son gestionados por la empresa concesionaria alemana Fraport. El de Plovdiv, 160 Km. al sur de Sofía, funciona sobre todo como auxiliar del de la capital en invierno por sus mejores condiciones meteorológicas y para el acceso a la estación de esquí de Pamporovo.

#### □ Comunicaciones por carretera

Bulgaria tiene 37.300 Km. de carreteras en uso, con una densidad de 336,2 Km. por cada 1.000 Km. Existen 314 Km. de autopistas. El estado de las carreteras es, en general, pésimo.

La distancia desde Madrid a Sofía es de 2.934 Km. Existen tres rutas desde España:

1. La más rápida es por el arco mediterráneo: Barcelona – Marsella – Génova - Venecia - Ljubljana – Zagreb ) – Belgrado - Niš – Kalotina (frontera búlgara) –Sofía. Está pendiente de construir el tramo Sofía – Kalotina – Niš.
2. Otra ruta parte desde Austria y Hungría y atraviesa Rumania hasta el Danubio, que se cruza en el “ferry” de Calafat a Vidin o por el puente entre Guiurguiu y Ruse. A mediados de 2007 comenzará la construcción del puente entre Vidin y Calafat (contratista FCC).
3. La más larga es por Italia, tomando el “ferry” en Ancona, Brindisi o Bari hasta Igumenitsa o Patras(Grecia), desde allí a Salónica y a Kulata (frontera búlgara).

#### □ Comunicaciones por vía férrea

Sofía está comunicada por ferrocarril con Munich, Belgrado, Moscú, Kiev, Bucarest, Salónica, Atenas y Estambul. Los desplazamientos en tren son lentos, incómodos y en ocasiones inseguros. Es preferible viajar en autocar si existe esta alternativa.

#### □ Comunicaciones por vía marítima

El mar y el río Danubio juegan una parte activa en el comercio del país. Los puertos principales son Varna y Burgas y los mayores puertos fluviales son Rouse, Lom, Svishtov y Vidin.



## 5. Taxis y otros transportes internos

Los taxis son de color amarillo y llevan un luminoso en el techo del automóvil con la palabra "TAXI" en alfabeto latino. Las tarifas deben figurar en lugar visible en el propio vehículo y es obligatorio entregar al cliente el ticket de caja, pero los taxímetros a menudo están manipulados. A veces se puede obtener factura, pero es preferible avisar por anticipado al conductor. Las compañías más recomendables son:

Compañía	Teléfono	Vehículo
INTER YES TAXI	910099	Opel Kadett
OK SUPERTRANS	9732121	Daewoo
TAXI S EXPRESS	91280	Varios
SOFIATAXI	9744747	Varios
I Taxi (i taxi)	91091	Suzuki Wagon R
YELLOW TAXI	91119	KIA

Las tarifa diurna varía está en torno a 0,55 leva/Km. según la compañía aunque puede ser mayor, hasta 3,00 leva/Km., y deben aparecer correctamente indicadas en las ventanillas.

El precio del trayecto del aeropuerto al centro de la ciudad está en torno a los 8 € (16,00 Levas). **Los únicos taxis permitidos en el aeropuerto son los de la compañía OK SUPERTRANS.** En los primeros meses tras la apertura de la nueva **Terminal 2**, se observan frecuentes abusos en las tarifas (intentan cobrar 20 euros por el trayecto de la T2 a la T1). La compañía ha **prometido** poner **supervisores para evitarlos.** **Sofia Airport está** considerando dar permiso a una **segunda compañía** con le objetivo de que la competencia limite los abusos del monopolista. Dado que han surgido otras compañías con la marca OK de dudosa profesionalidad y honradez, se recomienda comprobar que el número de teléfono escrito en el exterior del coche es **9732121**.

Entrar en conflicto con los taxistas por los precios puede producir incidentes muy desagradables.

El transporte público (tranvía, trolebús, autobús) es lento e incómodo, y difícil para los extranjeros que no conozcan la ciudad y el alfabeto cirílico. Los billetes y abonos se compran en los quioscos (0,80 BGN por trayecto). Una vez en el vehículo, el billete se anula en los perforadores manuales del interior. La aparición del revisor es siempre imprevisible. Existe además una línea de metro que une los barrios



dormitorio del NW (Ljulin) con le centro de la ciudad. Los microbuses “marshrutki” cuestan 1,50 lev el trayecto y si bien son rápidos las paradas son a convenir.

## **6. Otros datos de interés**

### **a. Moneda**

La moneda local es el Lev (BGN), en plural “leva” que se divide en 100 “stotinki”. El tipo de cambio de la leva es fijo, **1€=1,956 levas**. Existen monedas de 1, 2, 5, 10, 20 y 50 “stotinki”, y 1 lev; y billetes de: , 2, 5, 10, 20, 50 y 100 leva. Actualmente hay dos emisiones de 50 leva, que difieren sólo en algunos elementos de defensa contra la falsificación

El Euro es la principal moneda de referencia.

Se puede cambiar en los bancos, hoteles y oficinas de cambio. En éstas conviene, antes de entregar el dinero, preguntar al cajero el tipo de cambio real (desconfíe del que figura en los letreros).

Exija el resguardo de la operación, es obligatorio, y compruebe el cambio en la ventanilla.

Siguen siendo pocos los establecimientos que admiten tarjetas de crédito (hoteles, compañías aéreas y algunos restaurantes). Las comisiones por el uso de cajeros automáticos con tarjetas extranjeras son elevadas. En temporada turística los **cajeros automáticos**, relativamente escasos, pueden carecer de existencias durante los fines de semana.

No se admiten billetes extranjeros deteriorados o de emisiones antiguas. Es conveniente revisar bien las vueltas en divisa. Además circula cierta cantidad de falsificaciones (dólares y euros) de diferente calidad, y algunas requieren el uso de detectores. **Los billetes de 20, 50 y 100 BGN son, a primera vista, extraordinariamente parecidos a los de 20, 50 y 100 EUR.**

### **b. Precauciones sanitarias**

No hay riesgo especial de epidemias. Enfermedades como el SIDA, la hepatitis B y las enfermedades venéreas no están del todo controladas El sistema sanitario se resiente de las restricciones presupuestarias y de varios intentos fallidos de reforma, por lo que su situación es **muy deficiente** respecto a los estándares comunitarios. No todos los tratamientos médicos más especializados están disponibles. Se recomienda por lo tanto el traslado a Austria, Grecia o España para todo tratamiento médico importante y/o prolongado.

Los ciudadanos de la UE tienen derecho al uso del Servicio Médico de la Seguridad Social búlgara, para ello es aconsejable disponer de la **Tarjeta Sanitaria Europea**. En Bulgaria sólo es completamente gratuita la asistencia de urgencias. Además, los serios problemas de la Sanidad Pública búlgara (falta de recursos, corrupción, desmotivación del personal, equipamiento obsoleto) hacen recomendable recurrir al incipiente sector privado.



Se pueden encontrar con facilidad todo tipo de medicinas y material en las farmacias privadas, si bien la mayoría de los prospectos están escritos en búlgaro.

Se debe evitar la proximidad a las jaurías de perros callejeros, a veces son agresivas (sobre todo en invierno) y en todo son peligrosos transmisores de enfermedades contagiosas. Algunos llevan collares de color verde o rojo que significa que las autoridades municipales los han esterilizado y desparasitado, pero es mejor mantenerse a distancia.

La contaminación atmosférica y acústica, el tráfico rodado y la basura son los principales problemas de Sofía y de otras ciudades.

### c. Comercio

Sólo se acepta regatear en los mercados de antigüedades y mercadillos.

En principio no está permitido el pago en moneda extranjera, si bien en muchos establecimientos se admite. Para obtener una factura en regla es preferible pagar en BGN.

El **IVA** ("DDS") es del 20 por 100 para casi todos los bienes y servicios. Para obtener la devolución del impuesto en frontera, se rellena un formulario de devolución y se acompaña de las facturas, cada una de las cuales debe tener un **valor superior a 100 levas**. Las empresas autorizadas para el reintegro son Nova Denitza y Vassilevi Brothers.

### d. Otros

- ❑ Los gestos con la cabeza para afirmar y negar son los inversos a los usados en Occidente. Es mejor atender a la palabra: "**da**": sí; "**ne**": no.
- ❑ Sofía ofrece una gran variedad de restaurantes, discotecas, locales con música en vivo y lugares de copas. Muchos de ellos sirven bebidas de dudosa calidad por lo que es recomendable la moderación.
- ❑ La "rakia" o aguardiente de uva o de ciruela acompaña a la ensalada como entrada. El vino es de buena calidad y prima la variedad de uva sobre la denominación de origen. Los tintos más habituales son CABERNET SAUVIGNON y MERLOT, y los blancos CHARDONNAY, TRAMINER y últimamente SAUVIGNON BLANC. Son buenos los tintos de las **variedades autóctonas** MAVRUD (de Assenovgrad y Perushtitza), MELNIK (Bodegas Damyanitza), GAMZA (de Suhindol); y los blancos MISKET, y DIMYAT.
- ❑ Los detectores de armas y la vigilancia reforzada (porteros y guardaespaldas) son habituales en los bares de copas, discotecas y algunos restaurantes.

### e. Seguridad ciudadana

Se debe evitar:



1. Pasear por zonas poco iluminadas y poco transitadas (estaciones, parques, algunos pasos subterráneos, etc.).
2. Viajar en coche con matrícula extranjera por carreteras solitarias y de noche.
3. En el aeropuerto, introducir objetos de valor en el equipaje a facturar.
4. Ir solo de noche a lugares de copas.

#### Precauciones:

1. Cuidar el bolso o la cartera en las zonas más populosas de la ciudad (últimamente también en hipermercados y grandes locales comerciales).
2. Todas las precauciones son pocas para evitar el robo del automóvil.
3. Las señales de tráfico y semáforos apenas se respetan.
4. Evitar las situaciones conflictivas. El extranjero siempre está en inferioridad de condiciones debido al desconocimiento del idioma, del país, de las costumbres y de los modos de comunicación locales.

#### 7. Direcciones de utilidad

##### **Embajada y Consulado de España**

Cancillería

C/ Sheinovo, 27 \_ 1054 Sofía

Tel.: (00359 2)9461209, 9433032, 9433034, 9433620

Fax: (00359 2)9461201; Telex: 22308

E-mail: [embespbg@mail.mae.es](mailto:embespbg@mail.mae.es)

Web: [www.embespbg.com](http://www.embespbg.com)

##### **Oficina Económica y Comercial**

36, Dragan Tsankov, Office 204, 1040 Sofía.

Tel.: (00359 2) 9712001, 9693185, 9693867; Telefax: (00359 2) 9712063

E-mail: [sofia@mcx.es](mailto:sofia@mcx.es)

Web: [www.oficinascomerciales.es](http://www.oficinascomerciales.es)

#### **Principales Organismos oficiales en el país**

##### **BULGARIAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY**

42 Parchevitch Str. - 1000 Sofía

Tel: (00 359 2) 987 26 31/35; Fax: (00 359 2) 987 32 09;

Télex: 22374

E-mail: [bcci@bcci.bg](mailto:bcci@bcci.bg)

Web: [www.bcci.bg](http://www.bcci.bg)



EMBAJADA  
DE ESPAÑA

OFICINA ECONÓMICA Y  
COMERCIAL DE ESPAÑA  
SOFIA

### CONSEJO ECONÓMICO BÚLGARO ESPAÑOL

Presidente: Dimitar Pampulov; Secretario General:  
MilaNikolova

E-mail: [bg-esp@bccci.bg](mailto:bg-esp@bccci.bg)

<http://www.cebe.bccci.bg/rukov.htm>

### PRIVATIZATION AGENCY

29, Aksakov Str. - 1000 Sofia;

Tel.: (00-3592) 987 75 79, 987 32 94; Fax: 981 13 07;

e-mail: [bgpriv@mbox.digsys.bg](mailto:bgpriv@mbox.digsys.bg)

### FOREIGN INVESTMENT AGENCY

C/ Aksakov, 31 – 1000 Sofía

Tel.: (003492) 985 55 00; Fax: (003592) 980 13 20

E-mail: [iba@investbg.government.bg](mailto:iba@investbg.government.bg) ;

Web: [investbg.government.bg](http://investbg.government.bg)

### BULGARIAN INDUSTRIAL ASSOCIATION

16-20 Alabin Str. - 1000 Sofia;

Tel. (00359 2) 980 99 96, 980 91 03, 980 99 23; Fax (00359  
2) 987 26 04;

E-mail: [office@bia-bg.com](mailto:office@bia-bg.com) ;

Web: [www.bia-bg.com](http://www.bia-bg.com)

## Direcciones de los principales Organismos del país en España

### EMBAJADA DE LA REPÚBLICA DE BULGARIA

C/ Santa María Magdalena, 15; 28016 MADRID

Tel: (91)3455761/ 3456651 / 3597611; Fax: (91)3591201;

Télex: 22407

[www.embulmad.com](http://www.embulmad.com)

DRAGAN TSANKOV, 36  
1057 SOFIA  
WTC INTERPRED, OFICINA 204  
TEL.: (00359-2) 971 20 01 / 969 31 85  
FAX: (00359-2) 971 20 63  
E-MAIL: SOFIA@MCX.ES